

# Informe sobre la calidad del agua de The Metropolitan District

## 2010

PRRST STD  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
Hartford, CT  
Permit No. 1504

**MDC**  
The Metropolitan District  
555 Main Street PO Box 800  
Hartford, CT 06142-0800

**(Este informe contiene información importante sobre el agua potable. Si necesita este informe en Español por favor llame al 860-278-7850 ext. 3221.)**

## INFORMACIÓN GENERAL

El Informe sobre la calidad del agua de la Metropolitan District Commission o MDC, que exigen las regulaciones estatales y federales, proporciona un resumen de la calidad del agua del año pasado (2010) e incluye información sobre cómo la MDC recolecta, trata y distribuye agua potable apta para el consumo. En 2010, el laboratorio de análisis de agua de MDC, Water Analysis Laboratory, con licencia estatal y sede en la Reserva n.º 6 en Bloomfield, realizó más de 100 000 pruebas físicas, químicas y bacteriológicas. Mediante estas pruebas, se buscaron más de 130 posibles contaminantes de agua en las reservas, las plantas de tratamiento y los 47 sitios de muestreo aprobados por el estado, distribuidos en el área de servicio que abarca 12 ciudades. El objetivo de estas pruebas y otras llevadas a cabo en diversos laboratorios de consultoría fue garantizar que el agua potable que suministró la MDC en 2010 cumple con las normas de la Agencia de Protección Ambiental Federal (EPA) y el Código de Salud Pública del Estado de Connecticut relacionadas con la calidad del agua. El año pasado, la MDC distribuyó un promedio de 52 400 000 galones de agua por día a una población de aproximadamente 400 000 habitantes.



## FUENTE DE AGUA

El agua sin tratar que usa la MDC proviene en su totalidad de fuentes de aguas superficiales en vertientes que cubren unas 89,7 millas cuadradas. Una vertiente se considera toda la superficie que drena hacia un cuerpo o curso de agua determinado, como una reserva.

La fuente de agua de la MDC proviene del brazo oriental del río Farmington, y del río Nepaug, un tributario del río Farmington. Las reservas son: la Reserva Barkhamsted de 30 mil millones de galones, que está embalsada por la represa Saville y que se ubica aproximadamente a una milla hacia el norte de New Hartford, y la Reserva Nepaug de 9 mil millones de galones, creada por las represas Phelps Brook y Nepaug, que se ubica aproximadamente a una milla hacia el noroeste de Collinsville. Ambas reservas están en las colinas del noroeste de Connecticut, apenas a unas 20 millas de Hartford, y alimentan las reservas de West Hartford y Bloomfield. Estas ubicaciones de vertientes relativamente remotas y con menos pendiente reducen la probabilidad de contaminación. Aún así, la MDC implementa enérgicamente programas de protección de orígenes diversos con el fin de garantizar aún más la calidad de las fuentes de sus reservas.

## PROTECCIÓN DEL AGUA DE LA FUENTE

El agua de la fuente es agua sin tratar que se usa para distribuir como agua potable para consumo público. Los procesos naturales y las actividades humanas que ocurren en el área de una vertiente pueden afectar en gran

medida la calidad del agua de la fuente. A medida que el agua recorre la superficie o se desplaza bajo tierra, puede arrastrar sustancias como partículas de tierra, sales, metales, aceites, bacterias, fertilizantes y pesticidas que pueden contaminar las fuentes de agua. La MDC es muy afortunada en tener vertientes con alta densidad de forestación, lo que permite proteger las fuentes de agua al actuar como un filtro natural y una barrera para los posibles contaminantes.

A los efectos de evitar las condiciones de insalubridad y contaminación en nuestra zona de vertientes, la MDC realiza inspecciones anuales de las vertientes en predios que drenan a la Reserva Barkhamsted y a la Reserva Nepaug. En 2010, la MDC amplió su programa de inspección exigido por el estado para incluir las vertientes de la Reserva n.º 6 y las Reservas West Hartford como suministro público de agua. Los propietarios y los funcionarios municipales recibieron una notificación por adelantado acerca del nuevo programa en estas áreas.

El inspector de vertientes de la MDC visita propiedades residenciales, comerciales y granjas ubicadas en el área de las vertientes para identificar las condiciones que puedan afectar negativamente los suministros de agua potable. El inspector busca señales de falla en el sistema séptico, pérdida en tanques de gasóleo, erosión del suelo y problemas de sedimentación, basureros y vertederos ilegales, almacenamiento indebido de productos químicos y desechos de animales, y otras condiciones con el potencial de afectar la calidad del agua. En 2010, se realizaron 1211 inspecciones de vertientes en total. El personal de la MDC a cargo de las vertientes también revisa las propuestas de desarrollo y uso de la tierra provenientes de las ciudades ubicadas en las vertientes y, cuando corresponde, envía comentarios para promover la implementación de prácticas que protejan la calidad del agua de las reservas.

Además, rutinariamente se toman muestras de agua cruda de las reservas y los tributarios para observar si la calidad del agua presenta cambios. Water Analysis Laboratory de la MDC lleva a cabo los análisis físicos, químicos, biológicos y de nutrientes con el objeto de identificar posibles contaminantes del agua apta para beber.

Una de las medidas más importantes que se puede tomar para reforzar los esfuerzos de protección es proteger en forma permanente extensiones adicionales de tierras de vertientes destinadas al suministro de agua. Para este fin, la MDC implementó un programa y un fondo destinados a la adquisición de tierras. En 2010, el distrito compró una parcela de 29,8 acres en West Hartford que une la tierra de su propiedad con la Reserva n.º 6 y las Reservas West Hartford. Desde 2006, la MDC ha adquirido un total de 112 acres de tierras de vertientes adicionales de conformidad con este programa.

## EVALUACIÓN DEL AGUA DE LA FUENTE

En 2003, la sección a cargo del agua potable del Departamento de Salud Pública (DPH) del Estado de Connecticut realizó una evaluación de todas las fuentes de agua potable para uso público para identificar y documentar las posibles fuentes de contaminación que podían tener un impacto adverso en la calidad del agua. A raíz de las evaluaciones, se determinó que las reservas que son propiedad de la MDC tienen una baja sensibilidad a las potenciales fuentes de contaminación. El informe sobre el programa de evaluación del agua de las fuentes, Source Water Assessment Program, se puede encontrar en el sitio web del DPH de Connecticut: <http://www.ct.gov/dph/publicdrinkingwater>. Si desea más información sobre la evaluación del agua de las fuentes, visite el sitio web de la EPA: <http://water.epa.gov/infrastructure/drinkingwater/sourcewater>.

## TRATAMIENTO DEL AGUA

La MDC siempre ha filtrado sus suministros de agua. La planta de filtración lenta en arena emplazada cerca de Farmington Avenue en West Hartford es sitio de 22 lechos de filtración subterráneos. En los lechos de filtración, el agua gotea a lo largo de más de tres pies de arena y piedras donde partículas sólidas y bacterias microscópicas quedan atrapadas en la parte superior y en las primeras 2 a 3 pulgadas de arena. Para eliminar las bacterias restantes, el tratamiento continúa con la incorporación de productos químicos.

La planta de la Reserva n.º 6 en Bloomfield es un centro de filtración rápida en arena, también conocida como planta convencional completa. Este sistema utiliza un tratamiento químico antes del paso de filtración en los seis lechos que tiene la planta. Dado que el tratamiento previo elimina la mayoría de las impurezas, con el proceso de filtración se eliminan rápidamente las impurezas restantes. Si bien el proceso de filtración plantea algunas diferencias de una planta a otra, el proceso de tratamiento de todas las plantas tiene en común los siguientes cinco componentes básicos:

1. Filtración
2. Desinfección mediante cloración
3. Fluorización (obligatoria según el Departamento de Salud Pública del Estado de Connecticut para evitar las caries)
4. Ajuste del pH de toda el agua tratada
5. Control de corrosión

## CONEXIÓN CRUZADA

Las regulaciones del Departamento de Salud Pública (DPH) del Estado de Connecticut y los decretos de la MDC requieren que la MDC realice inspecciones periódicas de las propiedades en busca de conexiones cruzadas potenciales. Una conexión cruzada es una conexión posible o real entre un sistema de agua público y cualquier otra fuente o sistema a través del cual sea posible la introducción de un agente contaminante. Las regulaciones exigen que las estructuras residenciales, comerciales e industriales mantengan uno o más dispositivos de control de conexiones cruzadas si existe la posibilidad de uso de una "sustancia tóxica o inadmisibles" dentro o fuera de la estructura. Las regulaciones estatales respecto de las conexiones cruzadas requieren que el propietario notifique a la MDC y obtenga la aprobación de las plantas antes de instalar cualquiera de los mecanismos antes mencionados. Los requisitos de conexiones cruzadas se han ampliado para incluir, entre otras cosas, sistemas de extinción de incendios, sistemas de irrigación para césped, puertos deportivos, calderas, calefacción solar, pozos geotérmicos, pozos de irrigación para césped, máquinas para hacer hielo y centros en los que se usan productos químicos dentro de las instalaciones y que cumplen con la definición de sustancias tóxicas o inadmisibles.

En los últimos años, la popularidad de los sistemas de irrigación para césped ha aumentado, y los propietarios de viviendas han solicitado la instalación de dichos sistemas. Si usted tiene un sistema que no ha sido examinado o probado, notifique a la MDC al (860) 278-7850, ext. 3600 para concertar una cita para una inspección.

## CONSERVACIÓN DEL AGUA

El agua es un recurso limitado, de modo que es vital que todos trabajemos para mantenerla y usarla con prudencia. A continuación, se detallan cinco consejos que puede seguir para la conservación del agua:

- Verifique la existencia de accesorios con goteras. Un excusado o un grifo que gotean pueden representar la pérdida de miles de galones de agua

por año.

- Guarde una jarra de agua helada en el refrigerador para tomar una bebida fría.
- Riegue el césped y las plantas temprano en la mañana o a la tardecita para evitar el exceso de evaporación. No los riegue los días ventosos, de lluvia o de mucho calor.
- Coloque mantillo alrededor de las flores, los arbustos, los vegetales y los árboles para reducir la evaporación.

## PLOMO

Los NIVELES de plomo elevados pueden causar problemas de salud graves, en especial a las embarazadas y a los niños pequeños. El plomo presente en el agua potable proviene principalmente de los materiales y los componentes asociados a las tuberías domésticas y a las líneas de servicio. La MDC es responsable de proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales que se usan en los componentes de las tuberías. Cuando el agua ha reposado en la tubería de su hogar durante varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo dejando correr el agua del grifo de 30 segundos a 2 minutos antes de beberla o usarla para cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, puede solicitar una prueba del agua. Para obtener información sobre el plomo presente en el agua potable, los métodos de prueba y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición, puede llamar a la línea directa de consumo de agua potable segura Safe Drinking Water Hotline o visitar [www.epa.gov/safewater/lead](http://www.epa.gov/safewater/lead).

Otra forma simple de reducir la posible exposición al plomo es limpiar periódicamente los filtros de los grifos para quitar el material allí atrapado. Parte de este material pueden ser partículas de plomo de la tubería interna de su hogar. Finalmente, no use el agua caliente del grifo para cocinar o preparar la fórmula infantil. El agua caliente puede tener un mayor contenido de minerales que el agua fría que suministra la MDC.

Los lactantes y los niños pequeños que beben agua que contiene plomo en exceso del nivel de acción pueden experimentar un retraso en su desarrollo físico o mental. Los niños pueden presentar pequeños déficits en el nivel de atención o en su capacidad de aprendizaje. Los adultos que durante muchos años beben agua con un nivel de plomo que supera el nivel de acción pueden desarrollar problemas renales o hipertensión. Generalmente, los lactantes y los niños pequeños son más vulnerables al plomo presente en el agua potable que la población en general. Si bien la MDC no usa tuberías de plomo en sus sistemas de distribución, es posible que en su hogar los niveles de plomo sean elevados, lo que es consecuencia de los materiales usados en las tuberías de su residencia.

En la tabla de la página 6 de este informe, se resumen los resultados de las pruebas para detectar plomo y cobre. Las regulaciones federales exigen la recolección periódica de muestras en un mínimo de 50 hogares. Para ello, se solicita a los propietarios que recolecten una muestra de un litro del grifo de agua fría de la cocina como "primera extracción" (después de que el agua ha reposado en las tuberías de la vivienda durante por lo menos seis horas). Durante el último muestreo en busca de plomo y cobre que se realizó en 2008, la MDC recolectó muestras de 52 viviendas. Dado que menos del 10 por ciento de las muestras tomadas presentaron un nivel superior al nivel de acción establecido por la EPA, la MDC cumplió con la regla sobre el plomo y el cobre.

## PLOMO (continuación)

Durante estas pruebas, también se solicitó a los propietarios que recolectaran otra muestra tras dejar correr el agua durante algunos minutos. Dichas muestras también fueron analizadas para detectar contenido de plomo y cobre. Los resultados mostraron en forma constante que la presencia de plomo o cobre en el agua proveniente de los acueductos principales de la MDC después de dejarla correr durante un lapso breve era nula o casi nula. De las 52 viviendas examinadas en busca de plomo, 49 tuvieron valores inferiores al nivel de acción de 15 partes por mil millones establecido por la EPA. Los 3 hogares restantes tuvieron un valor superior al nivel de acción. Dado que la MDC no usa tuberías de plomo en su sistema de distribución, el valor alto de estos hogares se debió al plomo de las tuberías de agua de la vivienda y de otros accesorios de plomería, como un grifo nuevo. En los casos en los que los niveles de plomo superaron el nivel de acción, la MDC aconsejó a los propietarios sobre medidas correctivas, como simplemente dejar correr el agua como se mencionó anteriormente. La MDC ha programado realizar la siguiente ronda de pruebas para detectar plomo y cobre en 2011.

## COBRE

El cobre es un nutriente esencial, pero algunas personas que beben agua con un nivel de cobre que supera el nivel de acción durante un período relativamente corto pueden experimentar molestias gastrointestinales. Es posible que algunas personas que beban agua con un nivel de cobre elevado que supere el nivel de acción durante muchos años sufran daños hepáticos o renales. Las personas que tengan la enfermedad de Wilson deberían consultar a su proveedor de atención de la salud. Durante el período de control en busca de plomo y cobre que tuvo lugar en 2008, ninguna de las muestras de agua en reposo recolectadas por los propietarios exhibieron niveles de cobre que superaran el nivel de acción. El nivel más bajo de cobre que se detectó en la muestra de agua tras dejarla correr en comparación con la muestra de agua en reposo demostró que el agua en las tuberías principales tenía un nivel muy bajo de cobre.

## REGLA DE CONTROL DE CONTAMINANTES SIN REGULAR 2 (UCMR2)

En 2010, el personal del laboratorio de la MDC recolectó muestras trimestralmente para que un laboratorio certificado por la Agencia de Protección Ambiental realizara análisis en busca de 25 productos químicos que posiblemente pueden encontrarse en el agua potable del país mediante 5 métodos de análisis diferentes. Los compuestos de interés incluidos en el estudio anual fueron nitrosaminas, productos de descomposición de herbicidas e insecticidas, retardadores de llama y posibles productos derivados de explosivos. El análisis de las muestras recolectadas trimestralmente en los puntos de muestra de la MDC no reveló rastro alguno de los 25 compuestos de interés que debían analizarse conforme a UCMR2 durante el estudio de duración anual. Los resultados de los análisis están disponibles para ser consultados en el laboratorio Water Analysis Laboratory de la MDC.

## CROMO TOTAL Y CROMO HEXAVALENTE

La MDC ha realizado pruebas para detectar la presencia de cromo total, que incluye el cromo VI, o cromo hexavalente, desde que a principios de la década los '90 la EPA estableció el nivel máximo de 0,100 partes por mil millones. Sin excepción, todos los valores detectados de cromo total han sido inferiores al nivel máximo reglamentario. Este año, los resultados de las pruebas de detección de cromo indicaron un intervalo de 0,011 a 0,014 partes por millón.

Actualmente, no existe un nivel de contaminante máximo establecido por la EPA para el cromo hexavalente, ni existen requisitos para realizar análisis para detectar este contaminante en forma independiente. Sin embargo, en respuesta a las inquietudes recientes sobre el cromo hexavalente presente en el agua potable de otros sistemas de distribución de agua, la MDC recolectó muestras en quince ubicaciones diferentes de su propio sistema de tratamiento y suministro. Las muestras fueron enviadas a un laboratorio de análisis independientes en California con una amplia experiencia en el uso del método de la EPA para detectar cromo hexavalente. Los resultados de las quince muestras enviadas para análisis fueron negativos; en ninguna de ellas se detectó la presencia de cromo hexavalente. El nivel mínimo informado que usó el laboratorio fue 0,05 partes por mil millones.

El cromo hexavalente es uno de los 20 químicos que la EPA está revisando actualmente para su regulación futura. Para el verano de 2011, la EPA habrá finalizado su evaluación del riesgo, y es posible que se establezcan más normas estrictas con respecto al agua potable y los niveles de cromo total, y así también niveles máximos específicos para el cromo hexavalente. La MDC continuará actualizándose acerca de los nuevos desarrollos de estas regulaciones y supervisando las vertientes de cerca para detectar posibles fuentes de contaminantes. Nuestro protocolo de pruebas seguirá vigente para garantizar que cumplimos con las normas de la EPA o las superamos tal como existen o según sean modificadas.

Mediante la administración cuidadosa y la protección atenta de nuestro sistema de vertientes de nivel superior, y mediante la diligencia en el mantenimiento y el funcionamiento de nuestras dos plantas de tratamiento y filtración del agua, continuamos proporcionando a nuestros clientes la mejor calidad de agua potable y tenemos la capacidad para seguir haciéndolo en el futuro previsible.

## INFORMACIÓN SOBRE LOS CONTAMINANTES DEL AGUA POTABLE

Las fuentes de agua potable (agua del grifo y agua en botella) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, reservas, manantiales y pozos. A medida que el agua recorre la superficie de la tierra de la vertiente o se desplaza bajo tierra, arrastra minerales que se encuentran en la naturaleza y, en ocasiones, material radioactivo. El radón, un gas radioactivo que se encuentra comúnmente en el agua de pozo, no está presente en el agua de la MDC dado que toda el agua potable que esta suministra proviene inicialmente de reservas de aguas superficiales.

Además, el agua también puede arrastrar sustancias, producto de la presencia de animales o actividades humanas en las áreas de las vertientes.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de las fuentes incluyen:

- microbios, como virus y bacterias, que pueden provenir de sistemas sépticos, actividades agrícolas y ganaderas, y la fauna silvestre;
- contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden estar presentes en la naturaleza o ser el resultado de el vertido de agua de tormentas urbanas, descargas de aguas residuales domésticas o industriales en campos de drenaje séptico, y minería o cultivo;
- pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, el vertido de agua de tormentas urbanas y los usos residenciales;
- y los contaminantes radioactivos, que pueden estar presentes en la naturaleza.

## INFORMACIÓN SOBRE LOS CONTAMINANTES DEL AGUA POTABLE (continuación)

Para garantizar que el agua del grifo es segura para beber, la EPA estableció regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en agua distribuida por los sistemas de agua públicos. La Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos está inmersa en el proceso de establecer regulaciones para los contaminantes presentes en el agua en botella, que proporcionarían una protección similar para la salud pública.

Se espera que el agua potable, incluida el agua en botella, razonablemente contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua plantee un riesgo para la salud.

### CÓMO LEER LA TABLA (PÁGINA 6)

La tabla de la página 6 incluye los resultados de los análisis realizados por la MDC acerca de la calidad de su agua potable tratada.

La tabla enumera los analitos del agua potable detectados durante el año calendario 2010. Salvo que se aclare lo contrario, los datos incluidos en esta tabla se extrajeron de pruebas realizadas entre el 1.º de enero y el 31 de diciembre de 2010. La tabla incluye el nombre de cada sustancia, el nivel máximo permitido por la regulación (Nivel máximo del contaminante o MCL), las metas ideales para la salud pública, la cantidad detectada, las fuentes habituales de cada sustancia y una clave para las unidades de medida.

**Nivel máximo del contaminante (MCL):** Es el nivel más alto de un contaminante que puede estar presente en el agua potable. Los MCL se determinan tan cerca de las MCLG como sea posible mediante la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**Meta de nivel máximo del contaminante (MCLG):** Es el nivel mínimo de un contaminante presente en el agua potable por debajo del cual el riesgo esperado o conocido para la salud es nulo. Las MCLG permiten un margen de seguridad.

### DEFINICIONES

**Nivel de acción (AL):** concentración de un contaminante que, de ser superada, implica el sometimiento a tratamiento o a otros requisitos de un sistema de agua

**MCL:** nivel máximo de un contaminante

**MCLG:** meta del nivel máximo de un contaminante

**NTU:** unidades nefelométricas de turbidez

**pCi/l:** picocurios por litro (medida de radioactividad)

**ppm:** partes por millón o miligramos por litro

**ppb:** partes por mil millones o microgramos por litro

**Técnica de tratamiento:** proceso que se requiere para reducir el nivel de un contaminante presente en el agua potable

## CÓMO OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL AGUA QUE USA

Si tiene preguntas sobre la calidad del agua del grifo o sobre la información incluida en este informe, llame al 860-278-7850, ext. 3221 durante el horario comercial normal.

La MDC valora los comentarios del público en general y la participación en las decisiones concernientes al agua potable. Las asambleas de la Junta del distrito, los cronogramas del comité y los programas están publicados en la oficina central de la MDC que se ubica en 555 Main Street en Hartford, CT, también están disponibles en el sitio web del distrito. Las asambleas son abiertas al público.

Para obtener más información sobre la calidad del agua, el tratamiento del agua y la conservación del agua, visite: [www.themdc.com](http://www.themdc.com)

Preguntas sobre la calidad del agua y la facturación: (860) 278-7850, ext. 3600

Conexiones cruzadas: (860) 278-7850, ext. 3673

### OTRAS FUENTES DE INFORMACIÓN:

Centro de recursos del agua de la EPA: (800) 832-7828

Línea directa de consumo agua potable segura de la EPA: (800) 426-4791

Departamento de Salud Pública de Connecticut: (860) 509-7333



# Resultados sobre la calidad del agua de 2010 de la MDC

Sustancia (unidades)	Máximo nivel permitido (MCL de la EPA)	Metas (MCLG de la EPA)	Promedio	Intervalo	Principales fuentes
<b>Inorgánicas</b>					
Fluoruro (ppm)	4	4	0.98	0.81 - 1.22	Erosión de depósitos naturales, aditivo del agua que promueve la fortaleza de los dientes
Calcio (ppm)	N/C	N/C	3.5	2.00 - 9.8	Erosión de depósitos naturales
Cloruro (ppm)	250	N/C	7.6	6.4 - 9.1	Producto derivado de la desinfección del agua potable
Nitrato (ppm)	10	10	0.02	<0.02 - 0.06	Vertido del uso de fertilizantes; drenaje de tanques sépticos; erosión de depósitos naturales
Nitrito (ppm)	1	1	<0.01	<0.01	Vertido del uso de fertilizantes; drenaje de tanques sépticos; erosión de depósitos naturales
Distribución residual de desinfectantes (ppm)	4.0	4.0	0.44	0.00 - 0.95	Producto derivado de la desinfección del agua potable
Sodio (ppm)	28 (nivel del estado)	N/C	10.9	9.2 - 12.6	Erosión de depósitos naturales y producto derivado del tratamiento del agua
Sulfato	N/C	N/C	4.81	3.86 - 6.55	Erosión de depósitos naturales
Ortofosfato (ppm)	N/C	N/C	0.93	0.71 - 1.2	Inhibidor del control de corrosión
Alcalinito (ppm)	N/C	N/C	13.5	7.0 - 25	Erosión de depósitos naturales
pH	N/C	6,4 - 10 (estado de CT)	7.51	7.09 - 8.40	Control de corrosión
Cobre (ppm)	1.3	1.3	0.006	0.002 - 0.010	Erosión de depósitos naturales
Cromo (ppb)	100	100	13	12 - 14	Erosión de depósitos naturales
Bario (ppm)	2.0	2.0	0.006	0.006 - 0.007	Erosión de depósitos naturales
<b>Turbidez y bacterias</b>					
Turbidez (NTU máx. perm.), planta de West Hartford	1.0	0	0.12	0.04 - 0.61	Vertido de tierra
Turbidez (NTU máx. perm.), planta de filtr. de la Reserva n. 6	0.3	0	0.05	0.03 - 0.13	Vertido de tierra
Coliforme total (sistema de distribución) (2441 muestras, 2160 requeridas) Se recuperó un coliforme fecal termotolerante	Presencia de bacterias coliformes en el 5 % de las muestras mensuales	0	0.4%	0 - 0.5%	Naturalmente presente en el medio ambiente
<b>Radioactividad</b>					
Partículas alfa (pci/1)	15	0	0.3	0 - 0.5	Erosión de depósitos naturales
Uranio (m/L)	30	0	ND	ND	Erosión de depósitos naturales
Partículas beta/Fotón (pci/1)	4	0	0.94	-1.71 - 4.56	Descomposición de depósitos naturales y derivados de la mano del orgánico
<b>Compuestos orgánicos volátiles y carbono orgánico</b>					
Ácidos haloacéticos totales (ppb)	60	No se establec.	31.27	2.35 - 74.23	Producto derivado de la desinfección del agua potable
Trihalometanos totales (ppb)	80	No se establec.	42.9	15.08 - 95.72	Producto derivado de la desinfección del agua potable
Carbono orgánico total	N/C	Porcentaje de elimin. mínimo: 35 %	43%	38% - 46%	Planta de filtración rápida en arena (única técnica de tratamiento)
<b>Plomo y cobre presentes en las tuberías domésticas (datos de 2008, pruebas en hogares requeridas más recientes)</b>					
Sustancia (unidades)	Nivel de acción	Metas (MCLG de la EPA)	Percentil 90	Máximo nivel detectado	Principales fuentes
Plomo (ppb)	15	0	5	276 ppb, 52 sitios examinados (cant. de sitios por encima del AL=3)	Corrosión de los sistemas de tuberías hogareños; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	1.3	1.3	0.08	1,05 ppm, 52 sitios examinados (cant. de sitios por encima del AL=0)	Corrosión de los sistemas de tuberías hogareños; erosión de depósitos naturales